

CA'N PICAFORT

Revista mensual (Santa Margarita, Son Serra, Ca'n Picafort) - Septiembre 1.985 - Número 38 - P.V.P. 60 Ptas.

KARIN, MISS CA'N PICAFORT 85

Nuestra revista no podía menos de ir a dialogar un ratito con MISS CA'N PICAFORT, 85, y así, entre la emoción y la rapidez, pudimos sonsacarle a la Bella los siguientes datos personales.

-¿De dónde eres?
-Soy de Holanda, aunque aquí veo que me tienen por tailandesa, por tener la piel morena y el pelo negro.

-¿Estudias, trabajas?
-Estudio. He terminado el curso de Azafata, Guía y Recepcionista de Hotel.

-¿Por qué has venido a España y a Mallorca?

-Vine de vacaciones con mis padres.

-¿Cómo es tu país?

-Es diferente de España.

-¿Qué es lo que más te gusta de España y de Ca'n Picafort?

-Lo que más me gusta es la gente. El ca-

rácter de los españoles. Me gusta la playa y los grandes amigos y amigas que tengo aquí. Las discotecas, el ambiente, etc.

-¿Qué edad tienes?

-18 años.

-¿Eres soltera?

-Sí, y sin compromiso.

-¿Qué deportes practicas?

-En invierno patinar. Todo el año practico basket. En verano nado mucho.

-¿Qué experiencia has vivido con eso de ser MISS CA'N PICAFORT, 85?

-No sé. Me es difícil expresarlo.

-¿Qué premios recibiste como ganadora del Concurso?

-Flores, perlas, 30.00 pts. una sesión de maquillaje en DAFNE y una tarta y la alegría y la amabilidad de la gente.



LOS HOMBRES DE LA BEATA 85

No queremos pecar de "machistas" pero he aquí la foto de quienes llevaron el peso, y la dirección y la conducción de la Procesión de la Beata 85, foto que sorpresivamente margina a nuestras ilustres "damas" que, sin duda, tienen, tuvieron también un papel, y un rol, muy preponderante en la BEATA 85.

Pero así son "els homes, que se creuen que ho fan tot, sempre ells".

Para ellos, y para las señoras y señoritas que hicieron posible la gran fiestas de la BEATA 85, nuestros parabienes.

PUERTO DEPORTIVO DE CA'N PICAFORT



ESCUELA DE VELA



CURSILLOS SEMANALES INTENSIVOS

-Iniciación a la vela ligera
-Perfeccionamiento

**PRECIO DEL CURSILLO:
3.000 Pts.**

Matrícula e información
Club Náutico - Isabel Garau 55
Tel. 52 71 11 CA'N PICAFORT



Dirección:
Nicolás Pons
Epifanio Ibañez

Publicidad y Venta:
M. Esperanza Pons Alcina
Francisca Ramón Plomer

Deportes: Melchor Salas
Son Serra de Marina: R. Maimó
Av. Ingleses, 3
Tel. 52 70 30

Colaboran:
Asociación Vecinos y
Res. Club Náutico
Asoc. Vecinos de Son Bauló
Asociación Hotelera
Parroquia
Escuela Mixta
Fotos Enric.

Imprime:
Edicions Manacor S.A.
Ronda del Puerto, 60
Tel. 55 24 08
MANACOR

D.L. PM - 1982
Asociados Prensa Forana



«EL PUPUT» Bar
PACO & JEANINE

PLAYA SON BAULO - Tel. 52 71 73
CA'N PICAFORT (MALLORCA)

Vocabulario castellano-
mallorquín.
Núm. 19

COSAS DE ANIMALES Y VEGETALES (I)

La pulpa.- la popa
El pico.- el bec.
Los huevos.- els ous
Los cascos.- les pots
El hocico.- el morro
El estiércol.- el fems.
El buche.- el gavatx.
El nido.- el niu, nieró
La escama.- l'escata
Un panal.- una bresca
La semilla.- la llavor
Las pezuñas.- els potons
Los pitones.- els banyons
Los cuernos.- les banyes
Las telarañas.- les teranyines
Las garras.- les arpes
Un zarpazo.- una arpada
Una colmena.- una caera o
buc.
La cosecha.- l'esplet
Un hueso.- un pinyol
Las pepitas.- les llavors de
fruta.
La cáscara.- la clovella
El meollo.- el bessó
El rastrojo.- el rostoll
Un haz.- una garba
Las granzas.- les porqueres

NOTA.- Hacemos referencia
aquí solamente a las
palabras de más difícil sig-
nificado. En el próximo nú-
mero (Oct. 85) COSAS DE
ANIMALES I VEGALES II

Editorial

¿CA'N PICAFORT VERSUS SANTA MARGALIDA?

Celebró la Villa por estos días sus fiestas patronales de la Beata, merecidamente colocadas en el calendario de fiestas de las islas entre las más típicas, originales y lucidas.

Están orgullosos los vileros de ellas y las potencian cada año tratando de mejorarlas sin que pierdan por ello su esencia folklórica que ha calado ya en el ancestro margalidà, dotándoles de suculento presupuesto.

"Nit de gerres i foc", un lema que comprendía perfectamente los elementos que componen la fiesta: el fuego de hachones y bengalas y jarras que, una tras otra, muchos cientos se estrellaban y despedazan a los pies de la santa virginal... y els dimonis. Creemos que también habría que ponerlos en el eslogan: "Nit de gerres, foc i dimonis" ¿No les parece que queda más completo así? ¿Qué sería de las fiestas sin los dimonis?

-Y es que más de un dimoni cada año se escapa de "sa processó" de Santa Margalida y, sorteando la difícil y deteriorada carretera, se llega hasta la Colonia, buscando la frescura de la costa y huyendo de los calores del interior.

Así, pues, el nuestro es un dimoni margalidà y picaforter.

En tiempos de la oprobiosa, se hablaba de nuestros demonios familiares. La disensión entre los hombres y las tierras de España, era uno de ellos.

La disensión en muchos aspectos entre Ca'n Picafort y Santa Margarita ¿es uno de nuestros más grandes y negros demonios familiares?

Disensión es el hecho de disentir, diría el diccionario. Y disentir es no sentir lo mismo, o no pensar lo mismo.

Es una realidad que en Can Picafort se disiente con frecuencia de Santa Margarita.

Santa Margalida- Can Picafort ¿es una dicotomía? ¿Es una confrontación?

Si lo es, razones debe haber. Y haberlas, haylas, que diría el gallego.

No vamos a enumerarlas hoy y ahora. Tiempo habrá (el mes que viene) de realizar un minucioso trabajo sobre las causas y razones que a veces, muchas veces, frecuentemente, enfrentan a la Villa y la Colonia. Y no sólo a nivel de la calle, en la opinión del ciudadano.

Será sumamente interesante este estudio de las razones y causas en virtud de las que un picaforter no se siente margalidà. Esta hija que le ha crecido al Municipio ¿es ya mayor de edad y quiere contraer sus propios compromisos, o sólo le ha salido a su padre "respondona"?

Para los no iniciados en la lengua de Horacio, Virgilio, Ovidio y Cátulo, diremos que "versus" además de verso, también significa "contra". Y la respuesta a la pregunta con que encabezamos esta editorial ha de ser, sin duda, apasionante. Pero esto, amigo lector, será ya el mes que viene.

Limpiezas Urbanas de Mallorca

Santa Margarita

Antonio Gelabert Alzamora

Cartas al director

ELS NOMS DELS NOSTRES CARRERS

En aquesta insignificant carta crec que convendria estendre'ns una mica sobre el paràgraf d'aquest sensacional CAN PICAFORT d'Agost en la puntual secció DIUEN QUE que escriu en "Pere de S'illa d'es Porros".

Retallo del text: "A Son Bauló ja s'han posat els noms de tots els carrers. Els han posat en castellà per allò de que així és sa costum...".

I llegiu si us plau els noms: Zarza, Setas, Retama, Pinos, Nardo, Tordos, Mejorana (ja en un establiment figura com a "Mejorada") Artemisa, Jazmin, Violeta, Tamàrindo, etc.

Jo vull creure que això ha estat una mala broma a l'actual Consistori. No em puc empassar que les més altes esferes no s'hagin adonat que uns noms que podrien enternir i ben escaure en terres de la Maragateria o a Castalarrana de Abajo o a Omblijo de doña Sancha, aquí en la terra dels mallorquins són d'una espantosa i irremissible ridiculesa per no dir d'una comicitat que no té adob.

A Ca'n Picafort només li faltava aquesta nomencladura ¡Repasseu-ne mentalment uns noms de l'antic règim, uns noms de l'"Imperio hacia Dios", carpeto-vetònics com déu Catedrals de Burgos: Colon, Magallanes, Pizarro, Cervantes, Hernán Cortés, Valdivia, Almirante Cervera, Carrero Blanco, etc. Realment si no s'esmena, la cosa no té remei i convindreu en mi que Ca'n Picafort és un poble ben desgraciat. Mireu-vos si us plau, encara que només sigui de passada les ceràmiques de Sa Pobra; Carrer

Major, Carrer Sant Jaume, Carrer del Capità Pere, Carrer Ramon Llull, Carrer Sa Creu, etc.

Malgrat tot, jo estic convençut que ni el Batle ni els Regidors hi tenen res a veure. No és possible que un dia es doni el títol de fill il·lustre de la Vila a Joan Mascaró i un altre dia es faci aquesta bategada ¡Per mi ha estat obra d'una d'aquelles eminències grises que cada Ajuntament té i que quan funcionen bé, bé van, però que quan fallen en fan tot una pastera. La meua primera teoria es doncs que tot això, tota aquesta mala broma, l'ha feta amb la major bona voluntat del món el quasi innominat tècnic de noms de carrers que se li devia confiar la feina. I tot devia començar un dia que després de rebre l'encàrrec se li va acudir la lluminosa —lluminosa de color inconfusiblement verd, verd tendre per ser més precisos— i genial idea de posar uns noms de vegetals i com que ell encara creu que això del mallorquí és cosa de la plebs, és el xerrar de la gent inculta i no fina i que mai no ha anat a escoles bones i perquè ell està tot ple "d'Espanya" i "Español" i plenament convençut que el castellà és una llengua molt fina i no té ni la més remota idea ni notícia del Decret de Nova Planta, no s'hi va pensar gens ni gota, i sense ni la més lleu espiellada de bon seny, els va posar en la llengua del 300 milions. I aquí sense que el Bon Deu ni un maleit diable hi hagi intervengut aquí els tenim. Misteris de la llibertat humana!

Fins aquí, es clar, hem exposat una primera teoria que per a mi és la que té més credibilitat.

No obstant, n'hi ha una



¿Donde está
CORREOS? traigo
una carta

GRACIES A TOTS ELS PARROQUIANS

Som el dia disset d'Agost, el vespre, i vull escriure aquesta lletra d'agraïment; car acabam d'assistir —jo diria participar amb tot el cor, l'humanament possible— a la missa del vespre del nostre Ca'n Picafort que ha celebrat Mn. Guillem Montaner. Encara estam vivament impressionats car poques vegades se'ns dona un celebrar de germà de veres amb germà de veres, trencant totes —pràcticament totes— les paraules que tantes vegades el costum les fa rutina i les evapora. Voldria donar constància molt viva, doncs del meu agraïment per aquest llenguatge i aquest clima i aquest saber fer tan sumament "no savi", ni "encarcarat", ni "magistral", ni "adormit", tant a nivell de l'home i de la dona, d'aquesta mena de pobre home i pobra dona que avui som, que avui som amb uns senyals i mancances ben determinades, a tot aquest equip parroquial que orquesta Mn. Nicolau Pons i Llinàs aquest estiu, comptant amb la col·laboració tan efectiva i afectiva que no té, humanament parlant, preu, d'unes persones que es diuen: el diaca Miquel Capó, el primer, fins ara l'únic, diaca casat de la diòcesi de Mallorca, i sens dubte un gran encert del senyor Bisbe amb la seva ordenació; els lectors Jaume Montaner, Antònia Jofre, Pere Aguiló, Jaume Aguiló, Catalina de Vicens, i altres, com també els qui organitzen la col·lecta, Joan Ribot, Antoni Aguiló, Jaume Bonnín, Pere Tous, Joan Maonès i altres. També és d'agrair que en el cant ordinari de les celebracions tinguem veus com la de les germanes Rosalia i Maria Aguiló.

També ens figuram que les monges Agustines d'una manera o altra, tal volta, a la penombra, fan que la netedat, les flors i el bon gust llueixi sota d'aquestes voltes no gòtiques del nostre temple estiuenc, ple de verdor dels nostros pins, vessant cel i aire pur i una natura que ens parla més de Déu potser que les pedres a vegades fredes d'una gran catedral.

No podem referir-nos aquí —com estiuejants que som— de les activitats parroquials que es duen en el temps normal de l'any i no podem dir noms que no coneixem. Però valgui aquesta lletra de gràcies a tots aquells bons fidels que en aquesta parroquia nostra —al manco uns mesos— donen, en plenitud aquest sentit d'església i de família unida que camina. Per molts d'anys.

Maria Farriol de S.

segona. Aquesta és la que suposa que ha estat obra maquiavèlica i tèrbola i molt llesta —diguem-ho tot— de l'oposició amb representació municipal o sense. Són coses del joc de la democràcia. Què hi farem!.

Es ben clar que si entenguéssim bé aquell proverbi que "es de savis rectificar encara que ens costi alguns doblers". Bo seria

que un dia —en un bon i assolellat, i calmat i fi i dolç dia de Can Picafort, tinguéssim uns noms en els seus carrers escaients, senzills i mallorquins com tants d'altres pobles en aquesta beneïda illa s'han sabut donat.

Que el Senyor ens escolti. I el batle!.

Lluís Sorribes i Mas

CARTAS AL DIRECTOR

Ca'n Picafort es de lo más bonito de España. Es una lástima que no cuiden los pequeños detalles. Es igual que una señora guapa, y bien vestida, pero que lleva las medias arrugadas y las uñas sucias. Le indico varias cosas rogado que se les ponga remedio, si parece bien.

MERCADO: No hay derecho que este encantador y largo paseo Marítimo, todos los martes, lo dejen lleno de manchas y de verduras podridas, a las que acuden todas las moscas del barrio y además que hacen muy mal olor, cuando esto sería muy fácil de arreglar, obligando a los vendedores a poner unas telas en el suelo, y hacerles responsables de los puestos que ocupan.

PLAZA JAIME I: Está aquí, colocada una bonita fuente luminosa, pero todo el verano ha estado sin luz. Ahora, hace unos quince días, de las tres farolas que hay ubicadas, también hay una que no funciona.

CALLE "DEL MAR": Los "ceda el paso", están todos doblados, oxidados desde hace más de dos años, además hay una compuerta con más de 60 cm. de profundidad que no tiene tapadera, y es un peligro inminente.

Asunto aparte, cada año se pagaban los arbitrios Municipales a lo largo del mes de Agosto, que es cuando los veranentes están la inmensa mayoría aquí, ¿qué esperan para cobrar, que se hayan ido, y luego poder así cobrar con gastos de recargo?

Si hago estas sugerencias, es porque soy de los más antiguos de Ca'n Picafort y aprecio mucho la Colonia.

Su affmo. y S.S.
Pedro Aguiló, "Fava"

PUBLIC BUS FEVE

Días Laborables

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 9.00 - 14.00 - 16.30

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 17.30 - 18.30

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 18.00 - 19.00

Domingos y Festivos

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 18.00

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30

Servicios Mercado de INCA (Jueves)

Ca'n Picafort - Inca: 9.00

Inca - Ca'n Picafort: 13.00

Productos

Ordina S.L.

BEBIDAS CARBONICAS

SANTA MARGARITA

**Teléfonos: Fabr.: 52 31 87
Part.: 52 78 56**

PIZZERIA



MARCO POLO

Pizzas - Spagettis
Lasagnas - Raviolis
Scalopinas - Tallarines
PIZZAS PARA LLEVAR
(Por encargo)

PASEO MALLORCA S/N. - TEL. 527916 - SON BAULÓ

- CA'N PICAFORT

**BIENVENIDOS - VÄLKOMMEN - WELCOME -
WILLKOMMEN**



Mandileco

RESTAURANTE

CA'N PICAFORT

**LA CASA DE LOS PESCADOS Y MARISCOS
EN CA'N PICAFORT**

GRACIAS POR SU VISITA

Diuen que. . .

En Pere de S'Illa d'es Porros.



FESTES A SON BAULO.

-Son Bauló és una barriada de Can Picafort que va cobrant ja molta força. Inclús enguany se varen animar a fer ses seves Festes pe's seu compte. I això va passar el dia 23 des mes passat. Hi hagué Balls Mallorquins, música, cucanyes, coets, gent. I lo més guapo és que no se pagava per veure sa festa. En pocs doblers se pot fer molta festa. I sense tants de milions es poble la disfruta, i està content. Enhorabona a Son Bauló.

RIUADA DE MILIONS.

-Qui ha dit que som pobres? Qui ha dit que no tenim doblers? Qui ha dit que hi ha hagut crisi? Aquí noltros ens podem donar el luxe i la luxuria de nedar damunt un mar de milions. La premsa de Palma ha escrit que el nostre Municipi gasta 18 milions cada any en festes. Que la processó —que és la més típica de Mallorca, i segurament la més cara, costa al Municipi tres milions cent mil pessetes. Es a dir el deu per cent del pressupost municipal d'enguany se'n ha anat en sarau, foc i fum i cançons de les millors veus dels millors conjunts que tenim a Espanya.

Que vos pareix? A mi m'agradaria que alçassen es dit tots es que estan a favor de tirar els doblers per sa finestra, i tots aquests altres que pensen i diuen que els doblers no es tiren sinó que amb els doblers se compra pa, se fan cases, s'obrin escoles (que no la tenim suficient a Can Picafort), se compren medicines, se canalitza l'aigua per beure, es llegeixen llibres (que tots aquí sabem llegir), se posa asfalt a ses carreteres (que no heu mirat es clots que per tot hi ha), les infraestructures dels pobles desapareixen, i tot en general es millora. O es que no hi ha res per millorar per aquí?

RENOU I MUSICA A LA NIT.

Una de les coses exòtiques o excèntriques que passen a Can Picafort es que mentre una part de la població de dia fa feina, l'altra part dorm, i al revés, mentre de nit la majoria de la gent —sobre tot els qui viuen aquí— dorm, altra gent —sobretot vinguda dels pobles veïnats o llunyans— venen aquí a armar fressa, renou, rebumbori, cridadissa, tocs de botzina, i a sentir música amb tota sa trompeteria oberta i a tot volum. No importa que tot Can Picafort dormi o intenti dormir. Tot Mallorca té dret a venir a aquesta Discolandia nostra que es diu Can Picafort, i fer de les nostres nits un esplendorós dia de ball, de cançons, i de música-Pop.

Mentres les autoritats d'aquest municipi dormen lluny, a Santa Margalida, noltros hem d'aguantar metxa, i hem de passar ses nits sense poder pegar ull, perquè gent que no pot fer renou en els seus pobles, la puguin venir a fer aquí fins a les quatre de la matinada, o fins a les cinc o fins que el sol surt.

Bevingut sol a Can Picafort... Els "renovers" ja se'n tornen a aquesta hora a caseva, i mos deixen en pau... Ells se'n van a dormir a caseva amb tranquil·litat després que la mos han llevada a noltros.

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni a Partido Político en especial.

FESTES DE LA BEATA.

Les festes de la Beata de cada any fan mes embadalir, tenen més gent, i són un encant i una bellesa.

"S'Ajuntament de Santa Margalida se mereix un deu per aquestes festes" —me va comentar una vilera guapa". Ara que els picaforters no vos podeu queixar —va seguir dient, sa guapa— que per ses festes de Can Picafort jo li donaria a s'Ajuntament un "quinze". Idò ja ho sabeu. Tots cotents. ¿Estau conformes, picaforters amb sa guapa de Santa Margalida?

AGOST, BONA ANYADA DE TURISTES.

Quan comença s'estiu tothom gemegava i plorava. Tendiríem un mal estiu. No vendrien els turistes. Però el mes d'Agost ha fet bona anyada i tothom ha fet doblers, i hi ha hagut turistes per omplir ses cadires de tots els Bars, de tots els Restaurants i de tots els Hotels de Can Picafort. Diuen que el setembre i l'Octubre no seran més dolents. Així, un altre pic no plorar tant. Que cada any plou per tothom...

POST DATA.- Els meus col·legues "Es Polític de Son Forat" i "Els dos xafarders" s'han pres —diantres, ells!— unes bones vacances i me diuen que aquest mes no escriuran res per aquesta revista. No es que no hi hagi per escriure —que sa política inclús en s'estiu va ben xalesta, i de xafarderia n'hi ha caramulls— però tothom té dret a un mes d'esbargir-se ses mosques, fer badalls, i fugir de sa feina... O no!.

DISCOUNT JAIME SUREDA ESTRANY

Almacén:
Avda. Jaime III, 37
Tel. 52 72 96

Oficinas:
Calle Colón, 60
Tel. 52 78 58

CA'N PICAFORT (Mallorca)

Las Fiestas de la Beata este año, como todos los años, fueron un éxito en su organización, y en su realización. Dadas las fechas en que esta edición de la revista, Sep. 81 sale a la calle, nos es imposible redactar una crónica del bello acontecer margaritense. Eso, sí nos sumamos a los plácemes que se merece una vez más la fiesta de la Beata. Felicidades.

Petita i incompleta crònica de les Festes de Ca'n Picafort - Agost 1985

15 D'AGOST.

Som la Mare de Déu d'Agost, la festa de Can Picafort

Sopant com sopem a s'hotel cada dia puntualment a les vuit no podem escollir per la nostra banda altra missa que la de les deu del matí dels dies festius i ja són dues a les que hem assistit i hem pogut quasi commoure'ns amb el cor de veus tan impressionant, tan ben conjuntades, tan segures, tan educades i de tanta musicalitat dels alemanys i la participació britànica, i la més petita, la francesa i la nostra, la senzillament nostra, la mallorquina, que mai no insistirem prou en demanar-la, car el nostre cor, que estima i respecta totes les llengües del món, no en té cap —allò que net i peladament se'n diu, cap— altra.

I avui, doncs, hem celebrat el dia de l'allota amb la diadema de dotze estrelles i amb el sol per vestit i hem posat en els nostres llavis les paraules d'Elisabet: "Beneïda tu entre totes les dones".

acudint de primer, doncs, al temple dels pins i on el sol hi entra amorosament i sempre bondadós i posa l'encant de la festa.

ANNERES, CUCANYES, OFICI CANTAT I DANSAT

Després hem anat a veure la llençada d'ànecs tradicional al mar de "Mar y Paz". Voleu dir que a Can Picafort hi ha tanta gent? Quants milers es podien comptar entre els de les barques i els qui s'empenyien per tal de fer-se, després de moltes braçades en va, amb el trofeu d'un escarransit i desesperat ànec, i els qui ens ho miràvem des de les roques o del passeig? I també hem assistit, després d'haver-ho fet una bona estona a la "cucanya marítima", al solemne Ofici cantat i dansat per gent de ciutat una missa concelebrada, presidida pel senyor Rector de Santa Margalida, mossèn

Mateu Amorós, que ens recordava la tradició de la festa de la dormició i assumpció de Maria a Mallorca i les alfàbreques perfumades i ofertes i els bells i barroc llits preparats pels escolans.

I si aquestes ratlles em servissin per felicitar la gent del Grup "COP D'ESCODRE" d'es Coll d'En Rebasca, crec que em sentiria molt content, car tota la seva extensa actuació amb els cants i les danses de la missa, i de després de la missa, fins van aconseguir que s'hi ajuntés movent fins i tot els seus donya Antonia Quetglas des del mateix protocolari lloc de la consistorial presidència. Enhorabona ¡Llàstima, molta llàstima —tot s'ha de dir— que donat el seu gran ofici i domini coral, tinguin un repertori tan escàs de cançons mallorquina. Quan se sabrà ben estimar tot allò que es nostre i ben nostre? Si aquí no es fa qui i on es farà? Tan poc valem?

FOCS ARTIFICIALS, DANSES MALLORQUINES.

I amb uns puntuals focs artificials, amb tota la seva màgica espectacularitat dels coets dibuixant i pintant en el cel de la nit fastuosos i grandisos ramells que duraven amb prou feines mig instant i l'escenificació d'unes "Trifulgues de gent casada", que no vam anar a veure, vàrem acomiadar el dia, el dia principal de la festa de Can Picafort i de la festa de la nostra casa.

Deixeu-me dir però que l'endemà en el recinte bastit a la Plaça de la Residència hi hagué, això, sí, un extensíssim recital de danses mallorquines amb els seus imprescindibles boleeros, Na Maria balla i bota", Parado de Valldemossa, Jotes de Petra i de Sant Joan, i els Copeos a càrrec dels Aires Vileros, els de Sant Joan i els de Lloseta que foren un magnífic regal de festa grossa. Per molts d'anys ¡Les festes, però enguany encara han durat fins la nit del dissabte dia 17.

17 D'AGOST, DARRER DIA DE FESTA.

Avui, disset d'Agost hem fet cap al vespre a la casa de Josep i Maria, la casa que els bons amics Josep i Mariona tenen a Son Bauló al carrer de la Camamilla —sí ¡vull dir: al carrer d'ARTEMISA, mai no ho aprendrem!— per tal de celebrar en el Jardí les festes del sant de la mestressa i el de Santa Maria Elena, la seva filla. Escassíssimes vegades nosaltres, pobres mortals que som, hem pogut fruit de tan bons, fins el punt just i savis, i tan ben elaborats i tan excel·lentment presentats "canapés". ¡I què us diré d'unes mengívols coques de verdures mereixedores del millor diploma del més gran mèrit i del regal suprem d'uns pastissos inèdits, almenys per nosaltres, de la més excel·lent cuina: un ornat amb ous de guatlla, elaborat i ofert per Catalina de Sa Pobla i l'altre, que era tota la millor lloança a la crema perfumada mallorquina, cuinat i ofert per la gent, per En Joan i Na Maria, del Celler de Canyamel d'Inca? ¡I d'una veritable i indescriptible i saborosa delícia d'uns ous cuinats, jo en diria "pochés", d'uns ous cuits just al temps de resar un Credo en mallorquí, ni massa d'escola apresat, ni massa lent, presentats harmònicament sota una salsa "bechamel" refinadíssima, d'una versió magistral com no us podeu fàcilment imaginar? Afegiu-hi, si us plau uns excel·lents vins i un excel·lent cava i unes ensaïmades i unes tallades generoses d'uns melons tendrals de pur somni i la millor companyia i les més civilitzades converses sobre el turisme, allò que és Mallorca, el futbol, el Barça i el Madrid, les aventures i les desventures de la senyora Preysler i del senyor Boyer, l'"Azor" i el senyor Felipe González, i la psiquiatria del seu govern, la boca gns ofensiva del senyor Guerra i l'art d'espantillar una de les poques coses que van bé pel senyor Lluç i que

haurem d'aguantar mal ens pesi a tots, i tendreu una aproximació d'aquestes bones hores nostres gaudides sota unes tires de banderoles mallorquines, sota l'empar de les llums de la casa enmig de la més absoluta, completa, afrosa i desesperada fosca en que condemna —no sabem per quin defecte— la pacífica i pacient i resignada urbanització, el nostre Ajuntament.

Quan d'aquesta casa, beneïda i acollidora casa, sortirem a manera de noctàmbula i enamorada parella, ens acostarem cap a la Plaça de la Residència on s'estava coent allò que hom podria anomenar el pinyol de la festa —o si voleu: traca, que diríem en el País Valencià— del show d'Agustín Pantoja. De fora només vam poder veure unes llums vermelles i blaves que incendiaven uns moviments de l'anomenada "dansa espanyola" més o menys "castissament" executats i de seguida ens fa agafar un viu sentiment d'incompatibilitat que ens va fer anar a l'hotel, en el nostre Jaume II; demà seria un altre dia. I, en efecte, demà se'ns assabenta de l'èxit del show i de tot allò que ens havíem perdut, pobres i infelïços de nosaltres!, car ja el públic no va haver de sofrir el torment d'aguantar uns focus amb permanent impietat dirigits inexplicablement contra ell, ni tampoc una megafonia esquinçadora de tímpanes del dia anterior, sinó que, a més de divertir-se en gran manera tothom, es va donar una cançó d'amor desafortunat que causà una plorana general, un número quasi "strip-tease" integral que se salvava per una tireta, uns besos escenificats d'una artista "francesa" "mol completa" amb quatre homes del públic i un bes a cada galta a una senyora del nostre hotel que es va acostar al senyor Pantoja, mentre aquest s'acomiajava de les seves fidels "fans".

I prou de Festa Major d'enguany. Un altre any serà un altre any. I en bona hora!

Lluís Sorribes i Mas.

EL PROBLEMA MEDICO EN ESTE MUNICIPIO

No es la primera vez que el denominado "problema médico" de Santa Margarita ha sido noticia y objeto de comentarios en distintos medios de comunicación locales y provinciales. Algunos pudieran pensar que la publicidad que se le ha dado últimamente, responde a una campaña orquestada por un determinado partido político para capitalizar electoralmente el descontento que, ciertamente, existe entre la población entre la falta de atención médica, y más teniendo en cuenta que el organismo del cual depende la decisión de cubrir las dos plazas de facultativos creadas —el Insalud— está aún en manos del gobierno central. Pero, se equivocarían.

Indudablemente, la falta de médicos de la seguridad social en nuestro municipio, no es un problema de ahora. Es un problema que venimos arrastrando desde hace más de ocho años sin que, en este más que dilatado tiempo, se le haya dado solución; y los responsables de ello no han sido únicamente los representantes de las distintas administraciones sanitarias. Creemos que el conformismo del pueblo y la falta de sensibilidad demostrada en este tema por el último ayuntamiento franquista y el primero elegido democráticamente, junto con el interés que hubo, años atrás, por parte de los profesionales de la medicina del municipio, en mantener una situación "irregular", pero que les favorecía, tienen también una cuota de responsabilidad considerable en el tema.

Pero desde finales del año 82, en que el Insalud puso fin a esta situación "irregular" a la que nos

referíamos antes, hasta ahora, han transcurrido casi tres años y este organismo aún no ha dado la solución adecuada al problema que no es otra, sino la de cubrir cuanto antes la plaza de medicina general y la de pediatra que, por el volumen de cartillas del municipio —más de tres mil—, el mismo Insalud reconoce que nos corresponden.

Desconocemos el por qué el Insalud ha ido demorando la cobertura de las plazas médicas que, en justicia, corresponden al municipio de Santa Margalida. Desconocemos si las razones son simplemente de tipo burocrático, y si fuera así, creemos que con un poco de buena voluntad por parte de este organismo el problema podría haberser solucionado hace tiempo; o si, por el contrario, puede haber otras razones "inconfesables" de intereses creados entre los responsables preteritos y actuales de nuestra salud y la administración sanitaria —no necesariamente de tipo monetario— como apuntan los continuos comentarios que circulan en la localidad, sin duda, producto de la desesperante desinformación en la que hasta ahora nos han tenido sumidos tanto las autoridades sanitarias como políticas del pueblo. Pero, en todo caso, sea cual sea la raíz del problema, lo que no admite duda, es la manifiesta insuficiencia del médico titular, a pesar de su buena voluntad y de su "capacidad de sacrificio", para atender mínimamente un volumen de cartillas de asegurados que, como la propia administración reconoce, debería estar a cargo de tres facultativos.

Un ciudadano.

UN CAMBIO DE ESTRUCTURA NECESARIO.

Desgraciadamente, por fin, hemos llegado a notar los efectos de la crisis mundial que, hemos estado sufriendo, desde hace años. Nuestro sector turístico —base de la economía balear— ha notado éstos efectos en éste año, sufriendo un descenso en la demanda turística, sobre todo en la demanda británica, con lo cual hemos llegado a un mes de julio con la increíble cifra de un 30 o/o menos de turistas en la temporada de 1985. Algo alarmante.

En el número 37 de la Revista Can Picafort, el Sr. Mañlora hace un buen comentario, sobre esta situación; planteándose si ésta situación, se debe a un problema de carácter estructural o coyuntural. Yo, diría que todas estas situaciones, se deben principalmente, a situaciones económicas de carácter coyuntural, pero nuestro sector turístico también, adolece de una estructura que ha quedado estancada frente a otros países, que han ido evolucionando en materia turística, y que hoy por hoy, pueden hacer frente a nuestra oferta turística, tales como, Grecia, Portugal y Yugoslavia, que han incrementado su capacidad hotelera y efectúan unas ofertas más sustanciales que las nuestras, con lo cual los tours operadores, han efectuado esos giros hacia esos países.

Otro factor estructural que puede ser causante de este giro de la demanda turística hacia otros países puede ser, la relación precio-calidad. La calidad ofrecida por nuestros hoteleros —no culpables de esta situación— ha ido descendiendo en relación al precio, ya que han tenido que reducir plantillas, incrementar muy poco los precios, y reducir sus beneficios. Todo esto el cliente lo ha notado y por tanto, su calidad ha bajado en vez de subir.

Esto ha puesto en una situación de colapso, todas nuestras zonas turísticas de nuestras islas, dando una imagen de zonas barateras, surgiendo problemas como competencias desleales entre distintos comercios, todo ello debido a esta estructura que hoy por hoy no nos sirve, y que tenemos que cambiar o remodelar.

Todos los cambios, que se tengan que, efectuar deberíamos efectuarlos ya. Por lo cual, los hoteleros o sus representantes, así como, los representantes de otros comerciantes, deberían ponerse en contacto con nuestro Gobierno Autónomo, y, tratar de plantear y resolver estos problemas que tenemos, debido a que las zonas más afectadas han sido nuestras islas.

Yo recomendaría, que nuestros hoteleros emplearan la relación precio-calidad para ofertar sus servicios, ya que, hoy por hoy, no podemos fiarnos de que vienen por nuestro sol, porque los otros países también pueden ofertar lo mismo y más barato, con lo cual la única solución en cuanto a servicios es que, **PRECIO=CALIDAD.**

Enrique García Pérez.

J. FERRER PONS

**FABRICA DE MOSAICOS
Y PIEDRA ARTIFICIAL**

**ALMACEN DE MATERIALES
DE CONSTRUCCION**

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

*Fábrica almacén: Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA
y oficinas: Tel. 56 21 76 - 79*

*Almacén y Tienda: Velasco s/n - CALA RATJADA
Tel. 56 33 45*

TRAMO DE LA MUERTE

Los accidentes mortales que a través de esta temporada, y a través de los años, vienen sucediéndose en la carretera Artá-Alcudia en su paso por Ca'n Picafort nos obliga a hacernos las siguientes preguntas:

1.-El tramo de esa carretera —al menos desde el Hotel Haiti hasta los Talleres Renault— está todo el año totalmente a oscuras. No sólo no hay poca iluminación sino que ésta no existe en absoluto. Este tramo llamado de la muerte es un túnel oscuro por donde motos y coches se lanzan locamente cada noche.

2.-La velocidad señalizada para este tramo es de 70 kms. por hora. Pero esta velocidad se sobrepasa en la mayoría de los casos. Además ¿no sería mejor obligar a una velocidad de 50 kms. por hora, como se obliga a los vehículos al atravesar las calles de una población?

3.-En este tramo del que hablamos, se sembraron, a ambos lados de la carretera, unos arbustos o plantas con objeto de adornarlo con esa pincelada verde. Pero pasa ahora que estos arbustos han crecido mucho e impiden también mucho la buena visibilidad de esa carretera, haciendo que desde cualquier punto de Ca'n Picafort uno tenga que entrar en ella algo a ciegas sin saber ni poder ver el tráfico que viene, o va.

Sin duda más de un lector tendrá todavía algo más que opinar sobre esta carretera, y de él esperamos sus puntos de vista para ese problema que crea nuestra principal carretera.

La Redacción

BLAHI PRODUCTOS LACTEOS S.A.

Carretera Campos - Lluçmajor, s/n
Tels. 65 01 55 - 65 07 93
CAMPOS DEL PUERTO



BANCA CATALANA

CA'N PICAFORT
Passeig de Colón, 99 - Tel. 52 81 11

Electrodomésticos

Electricidad

Fontanería

Ferretería

Pinturas

Eléctrica

VIA ALEMANIA
TEL. 52 74 92
CA'N PICAFORT

MAYCOR

Cases de

Son Sant Martí



Das beste Barbecue für den deutschen Urlauber
Superstimmung mit Musik
Landstrasse Muro - Can Picafort Km. 8
Tel. 53 74 50 - Postfach 2. Muro. Mallorca

ESPECIALIDAD EN: ARROZ MARINERA, PAELLA Y PESCADO

Avenida Roca García, 41 - Tel. 54 50 48



PORT D'ALCUDIA

RESTAURANTE

VEN A VIBRAR CON ÉL.



A 200 Kms. por hora, vuelven
las sensaciones.

A 200 Kms. por hora llega:
el Supercinco GT Turbo.

La tensión, la belleza, el poder....
y la fuerza del látigo.

Cortando el aire. Vente a verlo.
Vente ya a vibrar con él.

Supercinco GT-Turbo.
UN TRALLAZO

TE ESPERAMOS EN:

Ven a probarme a:



AUTOS CAN PICAFORT S.A.
Cra. Alcúdia, s/n

CAN PICAFORT - 52 82 25
SABADOS ABIERTO.

ESTRELLAS O EXTRAÑOS EN LA NOCHE

Y CON ELLOS LLEGO EL ESCANDALO

En la madrugada del 10 de agosto sobre las 4,45 horas ó 5 horas en la cafetería Wimpy se pudo ver un SHOW tipo películas del Oeste. Las sillas de la terraza del mencionado local salieron volando a la calle. Objetivo: Un grupo de españoles que esperaban fuera y no precisamente para acariciarles el lomo.

La cosa empezó en la discoteca Skau. Un pequeño grupo de unos 7 ó 8 ingleses en un arranque de puro machismo típico inglés, pusieron a un español maduro a golpes para poner pies en polvorosa. Nada más terminar con su valiente hazaña tomaron dirección a la cafetería Wimpy, donde fueron localizados y puesto cerca por un grupo de amigos y demás españoles conocidos de la víctima. Cuando un inglés bajó las escaleras de la cafetería y quiso darse cuenta, ya tenía dos tremendos palazos encima del cuerpo que no se los salta un torero. Dándose cuenta inmediatamente los ingleses de lo que sucedía, comenzaron a tirar todas las sillas que contenía la terraza. El propietario del local rápidamente pasó a calmar los ánimos pidiendo un poco de seriedad y paz. Lo cual milagrosamente consiguió por el momento y cuando los ánimos empezaban de nuevo a subir de tono llegó la Guardia Civil. Con la sola presencia de la Benemérita, las aguas tornaron al instante a su curso entre el grupo de españoles, tiempo el cual fue aprovechado sabiamente por el dueño del local para hacer salir al grupo de ingleses por la puerta trasera, salvando de esta manera males mayores.

EL BUEN TAPEO

La Bodega de Ca'n Florit el pasado día 1

de abril abrió sus puertas a los extraños y estrellas de la noche a partir de las 6 de la madrugada para alegrar sus estómagos. Con esas buenísimas tapas que casi todos tenemos el gusto de haber probado en un momento o otro y al igual que siempre con unos precios muy asequibles al bolsillo de todos. Bienvenido al mundo de la noche Ca'n Florit.

"MISS 85"

Con ocasión de las pasadas fiestas de Ca'n Picafort pudimos tener el placer de contemplar la elección de "Miss Ca'n Picafort 85". Hay que felicitar a la organización por la idea y por su mejor voluntad puesta al servicio de la causa, salvando algún que otro contratiempo completamente comprensible dado que fue el primer intento y perdonando a algún señor del jurado que dijo al término del pase en Bikini de las Misses "Esta ganará yo le doy un diez" dirigiéndose a algunos amigos suyos que se encontraban entre el público. Efectivamente la señorita tuvo la segunda plaza.

El presentador internacional fue un mero adorno, pues brilló en el palco por su falta de humor, de simpatía y categoría sin llegar en ningún momento al corazón del público. No así sucedió con el otro presentador Alfonso Martínez Quesada que supo hacer reír al público y puso la nota de color que fue necesaria en cada momento. Bien por este señor.

Todo empezó con la presentación de las Misses para dar paso a la elección en vestido de calle y más tarde en Bikini. El jurado lo tuvo que tener muy complicado pues todas eran realmente ángeles mandados por el señor en los cuales nuestra vista

se recrease con admiración al ver tanta belleza junta. Al final como sólo podía ser una Miss y dos damas de honor, el jurado dio su difícil fallo "Miss Ca'n Picafort" la señorita representada de la discoteca Tiffanis Tailandesa, que recibió mencionado título, más 30.000 pts y un collar de perlas. La 1a. dama de honor 15.000 pts. y un collar de perlas. La 2a. dama de honor 10.000 pts. y un collar de perlas. Al resto de las participantes les fue entregada una perla en forma de lágrima. Y ahí terminó la cosa hasta que tenga lugar la próxima edición que esperamos que así sea.

El éxito de esta empresa hay que agradecerse a la comisión de fiestas en primer lugar y a las discotecas que colaboraron. Fueron echadas de menos Disco Clumba Mar que no mandó ninguna participante y Disco Rojo Vivo. Las demás lo dieron todo para que la noche fuera lo que se podía esperar y más. Sólo queda esperar con ganas por parte de todos los que lo vimos. Que pase pronto el tiempo para poder ver la próxima elección y el próximo jurado sea un poco más internacional, que es lo que toca y no unos señores cargados de compromisos.
EL ARTE DE LA JUSTICIA.

En fechas pasadas el Ayuntamiento de Sta. Margarita tomó la sabia medida de no dejar a los ticketeros repartir tarjetas por la playa, para que nuestros bien amados turistas no tengan que sufrir el tormento de la tarjeta. Pero de lo que no parece darse cuenta es que muchos bares y cafeterías de Ca'n Picafort montan sus propias salas de fiestas en sus terrazas y locales. Siendo esto algo fuera de lo normal, ya que estos locales no tienen sus permisos para tales menesteres, si

no molestan al turismo con esto, seguro que si torturan los oídos de algunos y los intereses de otros locales.

JAUME SUREDA - MIKE.

El día 3 de agosto en la discoteca Clumba Mar se pudo ver el cantante Jaime Sureda, del cual no pienso sea yo el más indicado para opinar. Por lo tanto solamente describiré hechos. La noche del sábado empezó como tantas otras en la ya mencionada discoteca con mucho español y buena entrada igualmente de turismo. La entrada comenzó cobrándose a 600 pesetas para bajar rápidamente a 500 pts.

Jaime Sureda se presentó ante el respetable a la 1,30 de la madrugada. Todo fue empezar a cantar y el turista empezó a abandonar la sala. No siendo el turista el único pues bastantes españoles igualmente salieron. El sonido fue pasable pero la cabina de discos impedía ver la actuación desde muchos ángulos de la sala.

La segunda pasada la realizó sobre las 3,15 y la sala se encontraba en esos momentos bastante desalajada. Jaime Sureda trajo con él algunos discos a vender 900 pesetas unidad de los cuales el respetable no compró ni uno. La opinión general del público fue de desagrado.

No así sucedió con aquel que fue grande entre los grandes de la música -el ex"Bravo" Mike Kennedy que actuó el domingo día 4, haciendo las delicias y admiraciones del público. Todo el mundo salió con Mike y con buen sabor de boca y es que lo dió todo, se entregó totalmente al público por entero, gustó a los jóvenes y removió viejas nostalgias entre los menos jóvenes. La entrada fue libre y cantó temas tan conocidos como "Black is Black", "Los chicos y las chicas" y le dedicó una canción a Miguel Ríos. Dijo que tenía ganas de volver a formar un grupo. Hizo sólo un pase de 1.00 a 2.30 aproximadamente. Pienso que mereció un diez lo que hizo olvidar la triste noche del sábado y viejas aguas pasadas por Muro.

NOTICIAS DEL CLUB NAUTICO

COLABORACION "A.P.A. - CLUB NAUTICO" EN LAS PASADAS FIESTAS

La Asociación de Padres de Alumnos de Ca'n Picafort y el Club Náutico, decididos a colaborar conjuntamente en muchos de los actos incluidos en el Programa de Fiestas del pasado mes de Agosto, pusieron de manifiesto las posibilidades de tal colaboración, toda vez que la participación de nuestros chavales en las pruebas por el tandem organizadas, rebasó con mucho la de los años anteriores.

50 equipos nada menos tomaron parte en el Concurso de Castillos de Arena, en el que el Jurado, presidido por el pintor César Estrany, se las vió y se las deseó para los premios.

Igualmente divertidas y con gran participación de la gente menuda fueron las carreras pedestres y de cintas para ciclistas y la cucaña acuática, así como las pruebas de natación de travesía del puerto deportivo.

Vicente Mandilego, Paco Capó Vicens, Juana... y todos los componentes de Ap, gracias por vuestra colaboración y que se repite muchas veces más.

REGATAS: II TROFEO MEMORIAL JUAN SANZ

El amplio programa de actividades náuticas se cumplió fielmente durante nuestras fiestas. Motonáutica, tabla a vela, optimist y cruceros, día día, en las fiestas patronales fueron realizando sus regatas, acompañados de un tiempo espléndido, que el día de los cruceros en el II Memorial Juan Sanz, sopló lo suficiente para hacer refina y emocionante la regata.

En tabla deslizada a vela fueron ganadores

-Primer premio: Juan Roselló

-Segundo premio: Juan Pedro Aguiló
-Tercer premio: Juanjo Barceló ex quo con Juana María Socías

En la regata de optimist, los colores del Club este año brillaron con fuerza.

-Primer puesto de la clasificación de la regata: Antonio Llull, del Club Náutico Porto Cristo

-Segundo puesto: Gabriel Caldentey, joven regatista de nuestro Club Náutico de Ca'n Picafort

-Tercer puesto: Guillermo Fluxá, también del Club Náutico de Ca'n Picafort.

El II Trofeo Memorial Juan Sanz fue ganado por el Crucero CARAJILLO, patroneado por Pedro Mateu Soler, del Club Náutico de Masnou. El segundo puesto fue para NIKE II, patroneado por Antonio Monserrat, del Club Náutico de Ca'n Picafort y el puesto tercero lo ocupó el BELVIER II de Dennis Klat.

Exito, pues de nuestros deportistas que poco a poco han ido subiendo sus resultados en relación a otros años en esta regata y que pone de manifiesto que pronto podremos tener en el Club un buen equipo de competición que haga despegar el deporte de la Vela en Ca'n Picafort.

ENTREGA DE PREMIOS Y ACTO DE COMPAÑERISMO

Participantes, ganadores, socios del Club, directivos y autoridades nos reunimos el día 15 de Agosto, fiesta de Ca'n Picafort, en un sencillo y emotivo acto para entregar los premios a los ganadores de todas las competiciones realizadas durante las fiestas. Presidió el acto nuestro Alcalde D. Jaime Alós, estando presentes Concejales, Comisión

de Fiestas, Directiva del Club Náutico y la familia Sanz, que hizo entrega a los ganadores del Memorial los magníficos trofeos donados por ella.

A continuación, ofrecido por el Ayuntamiento de Santa Margarita, todos los asistentes nos reunimos en un vino español y acto de compañerismo que cerraba así el ciclo de competiciones y pruebas deportivas en las que colaboraron el Ayuntamiento, el Club Náutico y la Asocia-

ción de Padres.

TROFEOS

Además de la familia Sanz, en la persona de Miguel, el Club Náutico agradece la donación de Trofeos para las regatas y pruebas deportivas a:

-Ayuntamiento de Santa Margarita
-Caja de Pensiones La Caixa
-Caja de Ahorros Sa Nostra
-Barbacoa Son San Martín
-Discoteca Skau

SUCESOS



ARDIO UN COCHE FRENTE AL CLUB NAUTICO.

El pasado 27 de Agosto ardió sorpresivamente un coche aparcado frente a las Oficinas del Club Náutico, reuniendo gran cantidad de mirones sin que nadie pudiera hacer algo para extinguir las llamas. Al fin se personaron los bomberos de Santa Margarita que ya nada pudieron hacer para "salvar" al incendiado vehículo.



El pasado 2 de Sep. en la carretera Artá -Alcudia, tuvo lugar un fatal accidente. Un coche atropelló a una señora que, a pie, y con sus dos hijos, se dirigía al Circo. El encontronazo fue tan fuerte que murió en el acto la mujer, salvándose los dos pequeños.

CRONICAS DE AQUI

NOS QUEDAMOS SIN PLAYAS.

La noticia saltó de los periódicos a la opinión pública en la Colonia: "Can Picafort se está quedando sin playas. El mar se va comiendo las orillas progresiva e inexorablemente". Prueba al canto: Delante del tobogán Skau, maravilla lúcida de esta civilización del plástico, había, cuando se construyó hace 2 años como 10 metros de playa de doradas arenas. Hoy el agua lame su base y las olas se estrellan casi contra su estructura los días de mucho tomate.

Dicen que una serie de obras realizadas en la bahía está distorsionando el discursar multiseccular de las corrientes, que, caprichosamente quita y pone arenas allí donde le place. Se habla del puerto deportivo, de la central de Gesa y del excesivo número de bañistas que toman su baño al mismo tiempo...

Se dice que la Autoridad ha tomado cartas en el asunto y que se ha ordenado un serio estudio de las nuevas corrientes (¿a la derecha? ¿a la izquierda?) batimétricas de la Bahía de Alcudia, a la altura de Can Picafort.

De este estudio, opinan los entendidos, se deducirá si será necesario derribar la central de Gesa y el puerto deportivo (lo que le faltaba al puerto!) para restablecer la pristina situación arenosa, o, simplemente, retirar todo Can Picafort y su periferia hotelera 400 metros tierra adentro, con lo que la Colonia disfrutará otros 40 años de maravillosas playas...

BACHEO GENERAL.

Al fin podemos informar a nuestros sufridos lectores que casi todas nuestras calles han sido objeto de un bacheo general que les ha vuelto menos peligrosas y

más transitables. Sin embargo, se dice que el Municipio se niega a pagar a viandantes y automovilistas las indemnizaciones por los daños sufridos al despeñarse por algunos de los muchos cráteres urbanos que durante meses han proliferado en la rúa. "Hay que mirar por donde se pisa", le dicen a uno en el Ayuntamiento antes de mandarlo con viento fresco...

SEGURIDAD CIUDADANA.

Los hombres de "Roigman" se están superando esta temporada. Tanto es así que de la seguridad en tierra han pasado a mejorar la seguridad en el mar. La suelta de patos en el Mar y Paz constituía cada año un serio peligro de decapitación por parte de las embarcaciones a los mil bañistas-cazadores, nadadores y mirones.

Pero, este año el peligro se conjuró merced a la previsión y el orden impuesto por los "Roigmans" y la cercana presencia de la patrullera. Todos los barcos fondeados debidamente y parados sus motores, daban una magnífica imagen de orden, paz y falta de peligro, digna de resaltarse y felicitar por ello a nuestra policía. Que dure...

YA NO PODRA USTED PESCAR EN EL PUERTO.

La lírica estampa del pescador de caña echando sus anzuelos desde los pantalanes del puerto al atardecer, se ha terminado. Unos carteles indican que aquello ya no es tierra de nadie, que hay unos responsables que recuerdan a los más recalcitrantes de la caña que los carteles indican que está prohibido pescar. ¿Razones? No es simplemente una afirmación de la propiedad privada, sino una necesidad dada la enorme cantidad de hilos, anzuelos, basura y otros inconvenientes que estaban poniendo difícil la normal

utilización del puerto...

¿UN PARTIDO POLITICO PICAFORTER?

Si bien aún está lejos la movida electoral, se dice que va tomando cuerpo en esta Colonia la idea de la necesidad de crear un partido político picaforter que aglutinaría todos los intereses de "Picafort city" y donde se podrían unir incluso en defensa del bien común e inmediato, tanto las derechas, como el centro y hasta

las izquierdas. No faltarían líderes locales que encabezarían las listas municipales que, sin duda alguna, podrían obtener poltronas suficientes en el Ayuntamiento como para hacer cambiar la relación de fuerzas secano-regadío.

"Y con nuestros hombres masivamente sentados en el Consistorio -dicen ya en "Picafort City"; otro gallo cantaría o cantará", que no hemos escuchado bien...

El cronista Barcarolo.

EXPOSICION DE CESAR ESTRANY Y JUAN CARLOS NATURANA

Entre las diversas exposiciones de pintura que en los meses de Julio y Agosto se han realizado en el Club Náutico, destaca la que, conjuntamente llevaron a efecto el pintor catalán César Estrany y el escultor Juan Carlos Maturana.

César Estrany, con más de 40 exposiciones ya en sus espaldas, nos ofreció una espléndida colección de dibujos y acuarelas, figuras y paisajes, que ponían de manifiesto su maestría y sensibilidad. No en vano este artista, autor de varios

libros, uno de ellos con textos de Espriu, es requerido para realizar retratos, en los que brilla a singular altura, como se puso de manifiesto en alguno de los que colgaban de las paredes de la sala de exposiciones del Club.

Con César Estrany, expuso también Juan Carlos Maturana una serie de figuras de gran fuerza expresiva, realizada con su técnica personal, ya que dichas figuras estaban confeccionadas en plastilina.



Miguel Sanz (centro) entregando los Trofeos del II Memorial Juan Sanz para Regata de Cruceros



ESPERANZA SASTRE SAMPOL
JAIME BAUZA GARCÍAS

Agentes

c/. Alm. Carrero Blanco, 22-6.º D.
Tel. 527857

Ca'n Picafort



SERVICIO OFICIAL

Sabados - Domingos y Festivos

De 8 a 14 horas



GUARDERIA INFANTIL

«EL RECREO»



Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Vía Sulza s/n (al lado de Marcus Park)
Tls. 52 81 92 - 52 81 67



PROMOCIONES DE CA'N PICAFORT, S. A.

Antonio Cantarellas Cuat
ADMINISTRADOR

Silencio, 10 - Tel. 52 77 06

CA'N PICAFORT (Mallorca)



PASTELERIA GELABERT

PASEO COLON, 69
CA'N PICAFORT

Tel. 52 71 12
(MALLORCA)

BAR C'AS PADRI

BAR TIPICO ESPAÑOL

Specialitäten VOM-GRILL



ESPECIALIDAD EN
Carnes y
Pescados Parrilla

ABIERTO HASTA 3'30 madrugada

Calle Marina, 20-21
☎ 52 71 02

CA'N PICAFORT

maquinaria agricola
GUILLERMO MESTRE MAS

exposición: c/. 19 de julio, s/n
taller: c/. Gaspar Perelló, 32

☎: 52 50 41

MARIA de la SALUD

(MALLORCA)

VENTA DE PISOS

de Protección oficial
c/ Pizarro, junto carret. Artá - Alcúdia
Sala de estar - Comedor - Cocina
Lavadero - 3 dormitorios dobles
2 baños - Cochera individual
Amplias terrazas
Facilidades: 15 años —a bajo interés—
Informes: por las tardes, te. 52 79 66



peluqueria caballeros

M Perello

AVENIDA TRIAS (FRENTE SKAU) TEL. 52 74 30
CA'N PICAFORT MALLORCA



Carrero Blanco, 15

CA'N PICAFORT - MALLORCA

Discoteca **Al Rojo Vivo**

Carretera Santa Margarita, s/n. Teléfono 52 70 97

CA'N PICAFORT



DISTRIBUCIONES

ALIMENTICIAS

C/. Juan Monjo March, 52

SANTA MARGARITA
Mallorca

Tel. 52 32 38



**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

**AVDA. TRIAS
CA'N PICAFORT**



**ESTANCO - LIBRERIA
CA SA ROSSA**

Material Escolar
Artículos Oficina
Artículos fumador

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Can Picafort



SA NOSTRA

**CAIXA
DE
BALEARS**

"SA NOSTRA"

Paseo Colón, 124
Tel. 52 74 18

Deportes «A un anegat dona-l'hi aigua» así se encuentra la U.D. Ca'n Picafort

La Unión Deportiva Ca'n Picafort, un año más está lista para empezar una nueva temporada futbolística, para esclarecer todo lo que se ha venido comentando días atrás. Tenemos, con nosotros, a sus máximos responsables Melchor Salas (Presidente) y Francisco Llabrés (Secretario). Nuestra primera pregunta es ¿qué problemas tiene el club en estos momentos?

-Bien. Empezando por el primer equipo o sea el de 1ª. regional, lo más difícil ha sido y es, encontrar los jugadores necesarios para afrontar la nueva campaña, la tarea mucho más difícil de lo que en principio esperábamos, ya que se contaba con los jugadores retenidos, y con unos refuerzos de los equipos vecinos, Margariense, Murense y Poblense, pero sin saber el por qué, todo se ha quedado hasta el momento en nada. Eso sí, no han faltado las promesas y las ofertas. Menos mal que los estamos esperando de sentados, y para colmo de los males, hay jugadores de nuestro club que parece ser interesan a estos equipos. De hecho, se han marchado ya, cuatro o cinco infantiles, y dos del primer equipo, que si no lo han hecho, no ha sido otra cosa que sentirse lo que son de verdad (Canpicafortés). La tentación de jugar en Tercera división, ha sido muy fuerte para ellos, pero creo que se quedarán con nosotros. Así que miren lo que de momento hemos recibido, como diría un auténtico mallorquí, (a un anegat dona-l'hi aigua).

Claro, delante todo esto, no ha quedado más remedio que moverse por otros lugares de la isla. Precisamente, donde hemos encontrado todo tipo de facilidades, ha sido en Binissalem, ya que su Presidente nos ha ofrecido 5 ó más jugadores y lo que es más

con la baja, detalle que es de agradecer. Lo que, debido a las distancias, hay que pensárselo bien antes de empezar, mientras que de los trece jugadores que dispone el club hay siete que no quieren o no pueden jugar, así que pueden hacerse la idea de lo que a ocho días antes del primer partido de liga, estamos sufriendo, y por si fuera poco hay que dar las gracias a ciertos señores que militaron en el club, bien como jugadores bien como directivos, de la mala propaganda que hacen de nuestro club.

incitando a que se vayan algunos de los nuestros jugadores y entorpeciendo negociaciones que tenemos con otros, ofreciéndoles otros clubs.

-Delante de tantos problemas, podría desaparecer el club de la competición, le preguntamos al Sr. Presidente.

-De ninguna manera, Ca'n Picafort tiene los suficientes recursos, para seguir adelante con este club que le están pegando palos de los cuatro costados. Lo que no quiero ni debo es pronosticar la posición en que va a quedar el club, pero que sí puedo decir, es que el equipo que saltará el próximo domingo, a las cinco de la tarde frente al rival de turno, la U.D. PETRA. Dará todo lo que lleva dentro, y si se gana la moral será muy grande, ya que el equipo a las órdenes de Gabriel Coll, no ha tenido tiempo suficiente para prepararse.

Los que han seguido la marcha del equipo, sabrán que el día uno de agosto empezaron los entrenos, sin entrenador, pero gracias a Jaime Bauzá Cancerbero del equipo, los entrenó hasta que se encontró entrenador, una labor muy ingrata ya que era muy pocos los jugadores que




Jaime Bauzá, cancerbero un veterano del Club.

acudían a los entrenos, hasta el día 20 que se fichó a Gabriel Coll de Inca, y a partir de ahí se ha movido a cien por hora, para conseguir el once inicial. Así que todo aficionado que se sienta Canpicaforté, lo esperamos el

domingo día ocho a las cinco de la tarde, en el Campo José Pastor, para animar a estos Chavales que van a defender estos colores tan bonitos, que no son otros que los de un pueblo, quieran o no quieran, tan grande y fuerte como cualquier otro. No hay que esperar que nos den todo hecho tenemos que ser nosotros mismos sin limosnas de nadie que tenemos que dejar a nuestros hijos, con algo sudado y trabajado para nosotros. Visca Ca'n Picafort.

En el próximo número hablaremos del fútbol Base que empieza la liga el próximo día 16 de octubre.

**RESTAURANTE
MIRAMAR**



PTO. ALCUDIA

**PRIMERA CASA ESPECIALIZADA EN
Pescados y Mariscos Frescos**

Tel. 54 52 93 C. Vt.º, Moreno, 4
Puerto de Alcudia

SON SERRA DE MARINA

Parroquia

Además de celebrar con solemnidad y notable concurso de fieles las festividades litúrgicas de la Iglesia, se han distinguido las Primeras Comuniones de Juan José Ceballos Piña, Miguel Martín Cifre Santandreu, Juan Taberner Jaume, los hnos. Antonio y Juan Miguel Thomas Caldentey, María del Mar Ramón Pascual, los hnos. Bartolomé y Francisca Berga Alorda. Las bodas de Plata matrimoniales de Juan Ceballos y Agustina Piña y las de Oro de Rafael Forteza y Francisca Bonín.

También se ha abierto una suscripción para liquidar la deuda contraída al construir el templo, alcanzándose en la actualidad las 100.000 pts. que son de agradecer.

M.B.



URBANIZACION PLAYA SERRA-NOVA

308 m2. solar (100 m2., edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garage.

Precio: 5.450.000 pts.

Sólo parcela: 1.300.000 pts.

INFORMES: Sr. Piña, Vía Suiza, 21 - Tel. 52 70 77 - Can Picafort
o en Serra Nova, Sr. DALMAU - Paseo Mallorca s/n.



CARLOS MONREAL IRIARTE

CONCESIONARIO
FRIGO, S.A.

POL. IND. SON CASTELLO
C/. Gremio Horneros, 13
Tels: 250771/202701/250757

PALMA DE MALLORCA



ULTRA CONGELADOS

EN TODAS LAS PLAYAS DE CAN PICAFORT HELADO "FRIGO" ES EL MEJOR.

Frigo Dedo
Frigo Pie
Frigurón
Frigosentado
Calippo



Negrito
Frigolines
Tartas
Cremas.



CAIXA DE PENSIONS

"la Caixa"

Agencia Can Picafort
Av. Trías, s/n

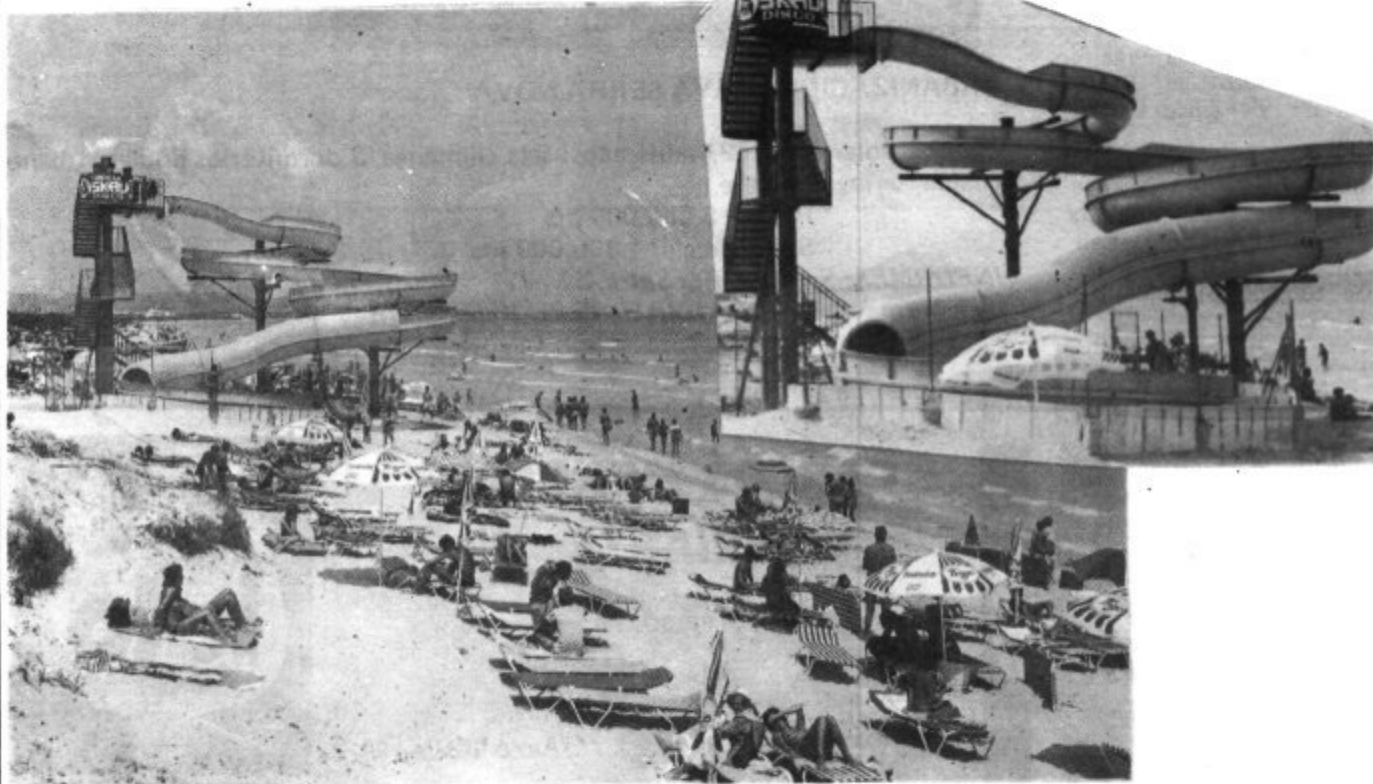
Tel. 52 77 36

ELECTRICA
SERRA

INSTALACIONES ELECTRICAS
BOBINAJES
REPARACIONES EN GENERAL

Tel. 52 77 80
Avda. Santa Margarita, 9
Ca'n Picafort - Mallorca

TOBOGAN «SKAU»



15 de Mayo hasta 30 de Oct.

PRECIOS POPULARES
Abierto todos los días

Mòdul

FORMES TAPISSADES

Ens trobarà a Manacor,
Cra. Palma-Artà, Km. 47
Tl. 55 06 65

10.000 ptes.

Valoram el seu tresillo antic,
qualsevol sigui el seu estat, al
canviar-lo per un de nou:

*Oferta única,
mesos setembre i octubre*

CA'N PICAFORT HACE 15 AÑOS

SEPT. 1970

CAN PICAFORT (Santa Margarita).— (De nuestro corresponsal).— **LA RESIDENCIA GENERAL YAGUE.**— Hace unos treinta y cinco años que se puso en marcha un proyecto fabuloso y único en Mallorca, iba a hacerse realidad, según marchaban las cosas y precisamente en nuestra Colonia. Ese proyecto era la construcción de un hotel, el PLAYA GOLF, de más de doscientas plazas. Estaría rodeado de extensos pinares, habría campo de golf, de fútbol, hípica y puerto para yates y embarcaciones de recreo en el actual Torrente de Son Bauló.

El proyecto era ambicioso los planos estuvieron puestos en la casa número 2 de la actual plaza Ingeniero Gabriel Roca. Empezáronse las obras y estando avanzadas según parece por motivos políticos paralizaron. Muchos años estuvieron abandonadas y convirtiéndose el enorme edificio en lugar ideal para jugar los niños que tenían la gran dicha de veranear en Ca'n Picafort. Los estropicios que allí se hicieron fueron enormes y no hablémos de los saqueos de material de construcción.

Cuando la guerra convirtiéndose provisionalmente algunas veces en cuartel.

Sin perder su aire primitivo transformóse en Residencia para Productores. Inauguróse en el año 1953 en la que asistieron los hijos del insigne general Yague.

Actualmente convertida en Residencia acuden al turno de invierno unos 1.225 productores, en verano unos 3.000 y en turnos especial para productores agrícolas más de 1.000.

Es un ejemplo de organización, teniendo acceso a estos turnos de

verano e invierno cualquier productor español.

FUEGO.— Otra vez fuego en Ca'n Picafort, en un solar y lo curioso es que no nos extraña, ya que verdad es que muchos solares de la Colonia son unos vertederos de toda clase de basura. ¡Cuándo acabaremos con ello! Se sofocó el fuego gracias a la diligencia de los vecinos.

COLISION.— Que podría hacerse para evitar tan frecuentes colisiones? Esta vez dos turistas sin consecuencias, más que las de los dos coches.

SOCIALES.— Procedente de Amberes y para pasar sus vacaciones entre nosotros saludamos al Ingeniero Naval Ivan Cadik, señora e hijos. Le deseamos feliz estancia.

De Madrid para veranear también saludamos a don Jaime Fernández Amatrián y a su bellísima señora.

PESCA.— Curiosa prueba. Se demostró que la "fluxa" metálica aventaja a la "ploma". Así pudieron comprobarlo Sanz y Barceló a bordo de la embarcación Matrema.

OTRA VEZ EL MOLLET.— Días pasados tuvo lugar una reunión de concesionarios del Mollet con aprobación de la última Junta, que tan acertadamente rige los destinos del antiguo "varadero", sabemos que los asuntos que se trataron son de trascendental importancia para bien de todos los concesionarios.

UNAS PREGUNTAS INTELIGENTES.— Esas son las que más nos gustan. ¿Por qué no se hace mercado dos veces por semana, mercado de productos comestibles ya que los precios son más asequibles a las amas de casa?

¿Por qué en toda Mallorca los días de

mercado son por la mañana y en Ca'n Picafort por la tarde?

¿Un asociado de la A.P. y R. no comprende con qué fin se usan las oficinas de la misma por personal totalmente ajeno de la Asociación?

NOSOTROS PREGUNTAMOS.— Sí, nosotros preguntamos y ellos con toda amabilidad nos contestan.

¿...? En Ca'n Picafort falta un paseo marítimo, como merece.

¿...? Los organismos Oficiales deberían nombrar unas Comisiones y así poder prestar más atención a los múltiples problemas que presentan NUEVE MIL turistas.

¿...? Un parque infantil. Dos mil metros cuadrados como mínimo. Los niños lo agradecerían. Continuaremos. GRACIAS.

ESA ES LA VERDAD.— Sabemos que la Asociación de Propietarios y Residentes trabaja para bien de la colonia y lo hace desinteresadamente, para una verdadera promoción turística. Dudamos y con razones como montañas que así lo hagan ciertas empresas hoteleras. Si no fuera como decimos no veríamos esas cajas, esos cascos, ese tan diverso material cuyo sitio lógico es el almacén y no la calle. Esa sufrida calle que sirve en Ca'n Picafort, para todo.

LUZ.— Continúa siendo una pena la triste entrada de Ca'n Picafort y no hablémos del aspecto que ofrece por la noche.

MAGNIFICO.— Pronto podrá adquirir diariamente nuestro periódico en el Kiosco sito en la plazoleta de la calle Jaime I.

BARCELÓ

mermelada
boutique infantil

c/Almirante Cervera Blanco n:10

Tel. 527256.

CA'N PICAFORT -
MALLORCA

FERRETERIA
AMPICA

Paseo Colón, s/n. - Tel. 52 79 90

CA'N PICAFORT (Mallorca)

Ferretería en general

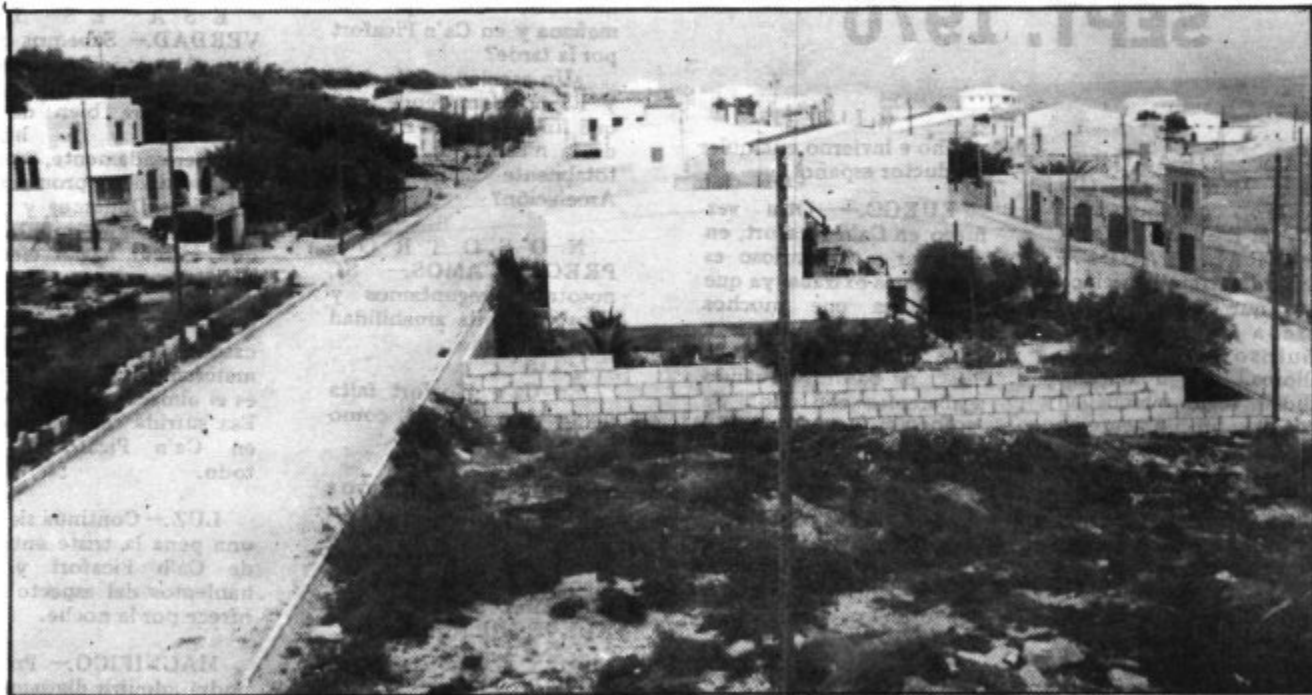
Materiales para Bricolage

Objetos de regalo

Pinturas 15 o/o Descuento

Son Serra de Marina

URBANIZACION TRANQUILA Y RELAJANTE



Diálogo entre un residente y un veraneante

V.-¿Qué tal te va en Son Serra de Marina, que tanto te entusiasma?

R.-Todo marcha sobre ruedas; las bicis, los coches, las palas, los pesados camiones llevándose arenas y algas (para limpiar, claro!), los carritos de las barcas, etc.

V.-¿Es cierto que Son Serra es la urbanización más tranquila?

R.-En invierno en que desaparecen la mayoría de residentes sí, en verano, mientras el Ayuntamiento no se mueve, también; aunque reconocemos y agradecemos al mismo que este año ha hecho algo positivo: poner los nombres de las calles, bachear las pocas asfaltadas, empezar el arreglo de una plaza, etc.

V.-El Ayuntamiento ¿se ocupa de esta urbanización?

R.-No hay que negarlo, especialmente cuando ha de cobrar. Entre el Ayuntamiento y Hacienda van a chuparnos lo que habíamos ahorrado, pero aquí vivimos más tranquilos que en otras renombradas playas, porque, ya sabes, las moscas y

moscones acuden donde hay mucha miel.

V.-Yo creía que el ahorro era una virtud, creando riqueza en un país o nación, obligando a la Autoridad a defenderla.

R.-Así lo habíamos entendido muchos antaño y nos lo enseñaron en las escuelas, pero con el "cambio" y sin el "cambio" ha resultado una farsa.

V.-Esto es muy grave.

R.-Fíjate: ¿has ahorrado? Pagarás contribuciones y otra gabelas por haberlo hecho. Los que han gastado sus ingresos viviendo al día y algo adelantados a veces, no pueden pagar porque no tienen y se burlan de los "paganos". ¿Te has construido una casita a fuerza de sacrificios para tener alguna comodidad o independencia? Pues, a sostener a los que gobiernan que siempre prometen en sus campañas electorales defender los intereses y bienes de los súbditos o del pueblo. Y eso sucede en España y en las demás naciones.

V.- Y siempre expuesto a que te roben lo ahorrado.

R.-¡Claro! Y nos obligan a sustentar a los la-

drones en amplios edificios que cuestan un dineral, dándoles un trato mejor a veces que el que puedas tener en casa. Y ellos se pasan unas cortas vacaciones en el "hotel" gratuito en donde gozan de excelente comida (si no, se la pueden tirar a los camareros), con sus aparatos de televisión en color (que en su casa jamás habían previsto), con sus muelles camas, sus recreos, sus abogados gratuitos, sus guardianes para que los perjudicados no puedan cobrarles a la fuerza lo que era y es de su propiedad, la Guardia Civil y Policía a su servicio sin molestarles pagados por los ahorradores, etc. etc.

V.-Así no puede haber justicia y paz.

R.-Hoy parece que el vicioso que lo gasta todo, el parado (que a veces no ha querido trabajar y los empresarios no los buscan por no fiarse de él), el marginado (por no querer corregir sus defectos o por sus rebeldías), los drogadictos que no han querido atender los consejos de sus padres y amigos en sus comienzos; todos ellos deben ser atendidos por el honrado ahorrador, al cual se

calumniará, se desprejará, se perseguirá y quizás se asesinará porque es imposible que la policía los custodie debidamente a todos, aunque sus sueldos son satisfechos por los ahorradores; pues hay que tener bien entendido que no es el Gobierno o Ayuntamiento el pagano, sino el desamparado contribuyente que no tiene preferencia alguna ni voz al hacer los presupuestos que son más fáciles de planificar por los que no poseen, que por los que han de arrimar obligatoriamente sus hombros.

V.-Bueno; tengo que ir a mis ocupaciones particulares, especialmente la pesca a caña, pero volveré otro día porque me has aclarado algo importante.

R.-Adios y que Sta. Lucía nos conserve la vista y no olvides que Son Serra de Marina es una urbanización muy tranquila y relajante, reconociéndolo así el mismo Ayuntamiento al retirar el único municipal que había desde hace años, enviándolo a Ca'n Picafort porque su presencia ha creído la Autoridad, no nos hacía falta.

B.B.

NECROLOGICAS



JAIME VICENS CERDA
(20 Julio 85)

Don Jaime Vicens Cerdá nació el 12 de septiembre del año 1959 en Palma de Mallorca, justamente quince días después de que sus padres Don Antonio y Doña Catalina adquirieran, el día de San Agustín, la casa no. 45 de la calle Marina de Ca'n Picafort. A los diez meses, en pleno verano de 1960 tomó el primer contacto con las entonces puras y cristalinas aguas de la cercana playa de Son Bauí. Desde entonces, cada año vino con toda la familia a veranear en esta Colonia.

Cursó sus estudios primarios en el "Colegio San Antonio de Padua" regentado por su padre. El Bachillerato en el "Colegio Pío XII" y los universitarios en la Facultad de Medicina de la Autónoma de Barcelona (Unidad Didáctica del Hospital de Santa Cruz y San Pablo), alcanzando las notas de Sobresaliente y Matrícula de Honor en todos los cursos. Obtenido el título de médico, también con la nota de Sobresaliente, ganó, por oposición, una plaza de Médico Interno Residente (especialidad de Medicina Interna) en el mismo Hospital de Santa Cruz y San Pablo de la Ciudad Condal. Y en este ejercicio, en el mismo Hospital, inesperadamente, le sobrevino la muerte el día 20 de julio de este año, a los 25 de edad, cuando tanto prometía por su dedicación y entrega a la Ciencia. Descanse en paz.

ADIOS A UN AMIGO

¿Por qué te has ido?
¿Por qué me haces llorar?
la vida nos separó
la muerte otra vez nos unirá
¿Por qué te llevaste tu

sonrisa?
no será tan fácil poderla
reemplazar,
ni los ecos de tu ausencia,
colmar tu hogar y un
hospital.

Mis recuerdos siempre
navegarán en la nave
de nuestra amistad,
los lúgubres huracanes de la
muerte
no conseguirán desplazarla
Nos despedimos con una
noticia triunfal
y tan sólo cuatro días

después
qué amargo despertar.
No pierdo la esperanza de
poderte reencontrar,
somos tantos los que con
impaciencia
te aguardamos.

La fuente de notas de tu
guitarra

ya no se secará
ni la sonrisa en tus labios
se quebrará
¿Por qué al despedirse los
amigos

nos hacen llorar?
Olvidar es ingratitud,
No traicionaré nuestra

amistad
ya no te voy a olvidar
¡Dejadme solo, dejadme

llorar!
Ese es mi postrer y diario
homenaje,
en cada verso nace una flor
y de ese íntimo jardín
perennes flores han brotado
se alimentarán de nuestros
recuerdos
y ya nunca se marchitarán:
alados néctares van
surcando nuevos caminos.
"Palma a 20 de julio de

1985"
depositaré esta misiva
en alas de una paloma
para que la lleve al Valle
de los Justos.

Poema dedicado a Jaime
Vicens Cerdá, gran médico
y mejor amigo
Pascual Ballester

ANDRES QUETGLAS MAS (22 Julio 85)

Andrés Quetglas Mas, nació en María de la Salut, el día 16 de Noviembre de 1948.

Siendo el séptimo hijo, de los que sobrevivieron cinco, de una familia de agricultores, decidió cursar los estudios de Bachillerato en el Instituto Ramón



Liuli de Palma de Mallorca.

Posteriormente estudió Magisterio en la Escuela Normal de la misma ciudad.

Ejerció su profesión en los Colegios de la Misión y La Salle de Palma, hasta que aprobó las oposiciones para ingresar en la Caja de Baleares "Sa Nostra".

Su primer destino fue en Ma. de la Salut, hasta que dicha entidad decidió abrir una sucursal en Ca'n Picafort.

Durante tres años trabajó en esta oficina, los dos últimos como Delegado.

Muy ligado a la Colonia veraniega, disfrutaba, tanto en invierno como en verano, de su paisaje, bosques y mar.

Víctima de una cruel enfermedad, murió el día 22 de Julio de 1985, a los 36 años de edad, en su pueblo natal, dejando esposa y tres hijas.

Descanse en paz.

JOSEFA FERNANDEZ AMEZCUA (2 Sep. 1985)

Víctima de mortal accidente, falleció en Can Picafort Dna. Josefa Fernández Amezcua, de 26 años de edad, casada con Sebastián Francisco Porcel Quesada y madre de dos hijos. Sufrió un accidente juntamente con su hijo pequeño de 17 meses de edad, quien, en el momento de escribir estas líneas, se iba reponiendo lentamente de la conmoción sufrida. La difunta trabajaba, en Hostelería y era de carácter bueno, amada por los suyos y por cuantos la conocían, causando su fallecimiento hondo impacto en la población de Can Picafort.



BETACAR
Rent-a-Car

Descubra Mallorca sin problemas



Paseo Colon, 87 - Tel. 52 76 61
(Esquina Mendez Nuñez)

CA'N PICAFORT

Des de la Parròquia

ACCIDENTS



Comunitat Parroquial Ca'n Picafort.

La Parroquia viu totes les alegries del poble.

Però també la Parroquia, i tots els cristians que la formen, sentim en carn viva, quan dins el nostre terme, o pel nostros carrers, se produeixen accidents, hi ha ferits, morts, i famílies que sofreixen.

Els Bisbes han parlat sovint de la moral de la carretera. I noltros també creim que és deure cristià exigir responsabilitats i demanar que se cumplesquin les lleis de tràfic i del sentit comú. Una mort és massa sagrada perquè es pugui matar o mal ferir, degut a sa imprudència, o a negligències, o mal estat dels carrers. Sabem que a Mallorca les

nostres carreteres o camins tenen moltes deficiències, i estan més o menys, com els se vàrem fer fa sigles. Basta dir les nombroses i perilloses voltes que té la carretera que ve d'Artà a Ca'n Picafort. Cert que l'Administració, no pot amb un cop de ploma, endreçar tot lo que està tort o està massa estret. Però cert també que és hora de que seriosament pensem tots que durant els mesos d'estiu —quant tans de mils de turistes i cotxes umplen les nostres carreteres— ens posam tots en perill de mort, quan, a peu o en el nostre cotxe, anam al carrer.

En lo que fa a Ca'n Picafort s'ha dit molt, i també s'ha escrit, que motos o cotxes van a massa velocitat i que hi ha punts o carrers fatídics com és el tram de la carretera Artà-Alcudia que travessa Ca'n Picafort, i que aquests mesos ha sofert aparatosos accidents, segant vides innocents. No som tècnics noltros per dir lo que s'ha de fer, però sí, clamam ben fort per la vida, pel respecte a la vida, i per un ordre dins el nostre poble.

NOTA DE LA REDACCIO.

En el número d'agost figurava una xerrada amb LLUIS MORENO MIRANDA sota el títol: D'UN VERNISSATGE EN EL NAUTIC. Imprevisibles dificultats de divers ordre han fet que aquesta exposició no es pogués realitzar en el Nàutic i que en canvi es faci en les noves galeries de Ca'n Picafort: ART CENTER GALLERY AGNETA, a la qual, no calia dir, hi som tots convidats. Enhorabona!

VENTA BILLETES AVION Y BARCO
EXCURSIONES · RESERVAS HOTELES



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S. A.

G. A. T. 436

CENTRAL:

Paseo Colón, 112 · Tel. 971/52 72 59
CA'N PICAFORT (Mallorca)

SUCURSALES:

LA PUEBLA · C/ Mercado, 59 · Tel. 54 01 66
PUERTO DE ALCUDIA · "Los Palmitos"
Ctra. Artá · Pto Alcudia · Tel. 54 68 17

LA BOUTIQUE DE SU MAXIMA CONFIANZA Y BUEN GUSTO EN EL VESTIR

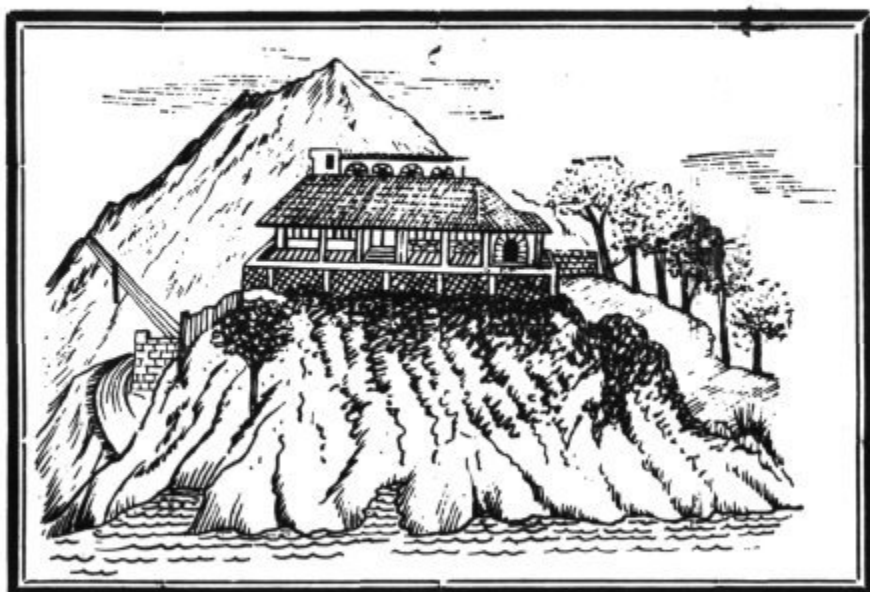


ABIERTO TODO EL AÑO

GRAN SURTIDO EN GENEROS DE INVIERNO

Paseo Colón, 25 · Tel. 52 72 62
CA'N PICAFORT (Mallorca)

Restaurante = Mirador



Ermita de la Victoria

Les pone a su servicio:

SELECTA

COCINA

MALLORQUINA



DIRECCION FONTCLARA



**Fantástica vista sobre las Bahías
de ALCUDIA y POLLENSA**

(ERMITA A 30 MTS.)

LA VICTORIA

A
L
C
U
D
I
A

**ARTESANIA DEL MIMBRE
Y BAMBU
"CAN PICAFORT"**

Restauración de muebles y
Terrazas de caña



EXPOSICION:
Carretera Alcúdia - Artá s/n.
CAN PICAFORT
Tel. 52 75 24

arba, s. a.

SALON APOLONIA



**EN LA MODA EVOLUCIONAMOS CONSTANTEMENTE
SOMOS DISTINTOS
NUESTRO SISTEMA SE LLAMA FUTURO**

Carretera Artá - Alcúdia, s/n. CA'N PICAFORT - Tel. 52 72 10